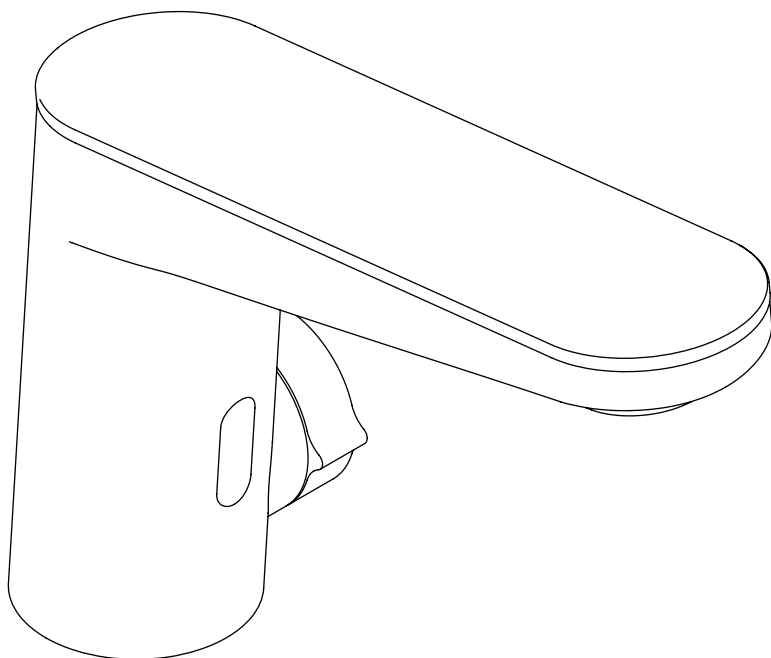




3002S

Montage- und Gebrauchsanleitung

Instructions for mounting and use

Notice de montage et d'utilisation

Montagehandleiding en handleiding

Ilstruzioni d'uso e montaggio

Instrucciones de montaje y uso

Instrukcja montażu i użytkowania

Návod k montáži a použití

Montážny návod a návod na obsluhu

Инструкция по монтажу и эксплуатации

Monterings- och bruksanvisning

Monterings- og brugsanvisninger

Szerelési és használati útmutató

安装和操作说明

Wichtige Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein BERNSTEIN-Produkt entschieden haben. Alle Dokumente zu diesem Produkt und weitere Informationen stehen online zur Verfügung: www.bernstein-badshop.de

Die Anleitung ist Bestandteil des BERNSTEIN-Produkts. Wenn die Anleitung NICHT befolgt wird, können Personen-, Produkt- und/oder Sachschäden die Folge sein.

Die Montage sollte nur von Sanitärinstallateuren durchgeführt werden, die eine geeignete fachliche Ausbildung, Kenntniss und Erfahrung habe.

Die Anleitung sorgsam lesen und befolgen. Technische Verbesserungen und optische Veränderungen an den abgebildeten Produkten werden vorbehalten.

Vor der Montage sind die Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen und länderspezifische Normen zu beachten.

Leitungen sind vor der Montage nach den gültigen Normen zu spülen und Druckunterschiede zwischen Warm- und Kaltwasseranschlüssen auszugleichen. Bei Installationen mit Durchlauferhitzern sind die Herstellerhinweise des Durchlauferhitzers zu beachten.

Um Wasserschäden zu vermeiden, Leitungen mit essigsäurefreiem Silikon umschließen.

In Sanitärbereichen, die von Kindern und anderen vulnerablen Personengruppen genutzt werden, hat Sicherheit oberste Priorität. Erwachsene sollten Kinder oder vulnerable Personen bzgl. Verbrühungsschutz unterstützen.

Empfohlen Einstellungen bei Durchlauferhitzer:

Max. 43°C bei Nutzung durch kleine Kinder oder vulnerable Personen!

BERNSTEIN empfiehlt die sanitäre Ausstattung hinsichtlich des Verbrühungsschutzes zu prüfen und bei Bedarf entsprechend um- oder nachzurüsten.



Technische Daten		IP 24  	
Betriebsdruck		max. 0,5 MPa 5 bar	
empfohlen		0,3 MPa 3 bar	
Temperatur Heißwasser		max. 60°C	
Stromversorgung		AC 100 -240V 50/60Hz	
Notstromversorgung		4x AA LR6 Batterien	
Verbrauch		DC 6V / 0.5A	
Abstand Sensorerfassung		Vorne 30cm +/- 2cm Seite 10cm +/- 2cm	

Important information

Thank you for choosing a BERNSTEIN product. All documents related to this product and further information are available online: www.bernstein-badshop.com

The manual is an integral part of the BERNSTEIN product. Failure to follow the instructions may result in personal injury, product damage, and/or property damage.

Installation should only be carried out by qualified plumbing professionals with appropriate training, knowledge, and experience.

Please read and follow the instructions carefully. Technical improvements and visual changes to the illustrated products are subject to modification.

Before installation, the regulations of local utility companies and country-specific standards must be observed.

Pipes must be flushed in accordance with applicable standards before installation, and pressure differences between hot and cold water connections must be balanced.

For installations with instantaneous water heaters, the manufacturer's instructions for the heater must be followed.

To prevent water damage, seal pipes with acid-free silicone.

In sanitary areas used by children and other vulnerable groups, safety is the highest priority. Adults should assist children or vulnerable persons in protecting against scalding.

Recommended settings for instantaneous water heaters:

Maximum 43°C when used by small children or vulnerable persons.

BERNSTEIN recommends checking the sanitary equipment for scald protection and making adjustments or upgrades as needed.



Technical data		IP 24		
Operating pressure	max. 0,5 MPa 5 bar			
Recommended	0,3 MPa 3 bar			
Hot water temperature	max. 60°C			
Power supply	AC 100 -240V 50/60Hz			
Emergency power supply	4x AA LR6 Batteries			
Usage	DC 6V / 0.5A			
Distance sensor detection	Front 30cm +/- 2cm Side 10cm +/- 2cm			

Informations importantes

Merci d'avoir choisi un produit BERNSTEIN. Tous les documents relatifs à ce produit et d'autres informations sont disponibles en ligne sur : www.bernstein-badshop.com

Le manuel fait partie intégrante du produit BERNSTEIN. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit et/ou des dommages matériels.

L'installation doit être effectuée uniquement par des professionnels de la plomberie qualifiés ayant une formation, des connaissances et une expérience appropriées.

Veuillez lire et suivre attentivement les instructions. Des améliorations techniques et des modifications esthétiques des produits illustrés sont susceptibles d'être apportées.

Avant l'installation, il est impératif de respecter les réglementations des fournisseurs d'énergie locaux ainsi que les normes spécifiques à chaque pays.

Les canalisations doivent être rincées conformément aux normes en vigueur avant l'installation, et les différences de pression entre les raccordements d'eau chaude et d'eau froide doivent être équilibrées.

Pour les installations avec chauffe-eau instantané, les instructions du fabricant doivent être suivies.

Pour éviter les dégâts des eaux, scellez les canalisations avec un silicone sans acide acétique.

Dans les espaces sanitaires utilisés par des enfants ou d'autres groupes vulnérables, la sécurité est la priorité absolue.

Les adultes doivent aider les enfants ou les personnes vulnérables à se protéger contre les brûlures.

Réglages recommandés pour les chauffe-eau instantanés :

Température maximale de 43°C en cas d'utilisation par de jeunes enfants ou des personnes vulnérables.

BERNSTEIN recommande de vérifier l'équipement sanitaire en matière de protection contre les brûlures et de le modifier ou le mettre à niveau si nécessaire.



Caractéristiques techniques		IP 24  	
Pression de service		max. 0,5 MPa 5 bar	
Recommandée		0,3 MPa 3 bar	
Température de l'eau chaude		max. 60°C	
Alimentation électrique		AC 100 -240V 50/60Hz	
Alimentation électrique de secours		4x AA LR6 Piles	
Consommation		DC 6V / 0.5A	
Détection par capteur de distance		Avant 30cm +/- 2cm Côté 10cm +/- 2cm	

Belangrijke informatie

Bedankt dat u voor een BERNSTEIN-product hebt gekozen. Alle documenten met betrekking tot dit product en meer informatie zijn online beschikbaar op: www.bernstein-badshop.com

De handleiding is een integraal onderdeel van het BERNSTEIN-product. Als de instructies NIET worden opgevolgd, kan dit leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het product en/of materiële schade.

De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde loodgieters met de juiste opleiding, kennis en ervaring.

Lees en volg de handleiding zorgvuldig. Technische verbeteringen en visuele wijzigingen aan de afgebeelde producten zijn voorbehouden.

Voor de installatie moeten de voorschriften van lokale nutsbedrijven en land specifieke normen in acht worden genomen.

Leidingen moeten vóór de installatie volgens de geldende normen worden doorgespoeld en drukverschillen tussen warm- en koudwateraansluitingen moeten worden gecompenseerd.

Bij installaties met doorstroomverwarmers moeten de instructies van de fabrikant van de doorstroomverwarmer worden opgevolgd.

Om waterschade te voorkomen, moeten leidingen worden afgedicht met azijnzuurvrije siliconen.

In sanitaire ruimtes die door kinderen en andere kwetsbare groepen worden gebruikt, heeft veiligheid de hoogste prioriteit.

Volwassenen dienen kinderen of kwetsbare personen te ondersteunen bij bescherming tegen verbranding.

Aanbevolen instellingen voor doorstroomverwarmers:

Maximaal 43°C bij gebruik door kleine kinderen of kwetsbare personen.

BERNSTEIN raadt aan de sanitaire voorzieningen te controleren op bescherming tegen verbranding en indien nodig aan te passen of uit te breiden.



Technische gegevens		IP 24  
Werkdruk	max. 0,5 MPa 5 bar	
Aanbevolen werkdruk	0,3 MPa 3 bar	
Temperatuur warm water	max. 60°C	
Stroomvoorziening	AC 100 -240V 50/60Hz	
Noodstroomvoorziening	4x AA LR6 batterijen	
Consumptie	DC 6V / 0.5A	
Detectie afstandssensor	Voorkant 30cm +/- 2cm Zijkant 10cm +/- 2cm	

Informazioni importanti

Grazie per aver scelto un prodotto BERNSTEIN. Tutti i documenti relativi a questo prodotto e ulteriori informazioni sono disponibili online su: www.bernstein-badshop.com

Il manuale è parte integrante del prodotto BERNSTEIN. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni personali, danni al prodotto e/o danni materiali.

L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da idraulici qualificati con adeguata formazione, conoscenze ed esperienza.

Leggere e seguire attentamente le istruzioni. Miglioramenti tecnici e modifiche estetiche ai prodotti illustrati sono soggetti a variazioni.

Prima dell'installazione, è necessario rispettare le normative degli enti di fornitura locali e le norme specifiche del paese.

Le tubature devono essere sciacquate secondo le norme vigenti prima dell'installazione e le differenze di pressione tra gli attacchi di acqua calda e fredda devono essere bilanciate.

Per le installazioni con scaldacqua istantanei, devono essere seguite le istruzioni del produttore dello scaldacqua.

Per prevenire danni da acqua, sigillare le tubature con silicone privo di acido acetico.

Nei locali sanitari utilizzati da bambini o da altri gruppi vulnerabili, la sicurezza è la massima priorità. Gli adulti devono assistere i bambini o le persone vulnerabili nella protezione contro le scottature.

Impostazioni consigliate per gli scaldacqua istantanei:

Massimo 43°C in caso di utilizzo da parte di bambini piccoli o persone vulnerabili.

BERNSTEIN consiglia di verificare l'attrezzatura sanitaria per la protezione contro le scottature e di apportare eventuali modifiche o aggiornamenti, se necessario.



Dati tecnici		IP 24  	
Pressione d'esercizio		max. 0,5 MPa 5 bar	
Consigliata		0,3 MPa 3 bar	
Temperatura acqua calda		max. 60°C	
Alimentazione		AC 100 -240V 50/60Hz	
Alimentazione elettrica di emergenza		4x AA LR6 batterie	
Consumi		DC 6V / 0.5A	
Rilevamento del sensore di distanza		Anteriore 30cm +/- 2cm Laterale 10cm +/- 2cm	

Información importante

Gracias por elegir un producto BERNSTEIN. Todos los documentos relacionados con este producto y más información están disponibles en línea en: www.bernstein-badshop.com

El manual es una parte integral del producto BERNSTEIN. Si no se siguen las instrucciones, esto puede causar lesiones personales, daños al producto y/o daños materiales.

La instalación debe ser realizada únicamente por fontaneros cualificados con la formación, conocimientos y experiencia adecuados.

Lea y siga atentamente las instrucciones. Las mejoras técnicas y los cambios estéticos en los productos ilustrados están sujetos a modificaciones.

Antes de la instalación, se deben cumplir las normativas de las empresas proveedoras locales y las normas específicas de cada país.

Las tuberías deben enjuagarse de acuerdo con las normas vigentes antes de la instalación y deben equilibrarse las diferencias de presión entre las conexiones de agua caliente y fría.

Para las instalaciones con calentadores de agua instantáneos, se deben seguir las instrucciones del fabricante del calentador.

Para evitar daños por agua, selle las tuberías con silicona sin ácido acético.

En áreas sanitarias utilizadas por niños u otros grupos vulnerables, la seguridad es la máxima prioridad. Los adultos deben ayudar a los niños o personas vulnerables a protegerse contra quemaduras.

Ajustes recomendados para calentadores de agua instantáneos:

Máximo 43°C cuando sean utilizados por niños pequeños o personas vulnerables.

BERNSTEIN recomienda revisar el equipo sanitario para la protección contra quemaduras y, si es necesario, realizar modificaciones o mejoras.



Características técnicas		IP 24		
Presión de funcionamiento	Máx. 0,5 MPa 5 bar			
Recomendada	0,3 MPa 3 bar			
Temperatura del agua	Máx. 60°C			
Alimentación	AC 100 -240V 50/60Hz			
Suministro eléctrico de emergencia	4x AA LR6 pilas			
Usage	DC 6V / 0.5A			
Detección por sensor de distancia	Frontal 30cm +/- 2cm			
	Lateral 10cm +/- 2cm			

Ważne informacje

Dziękujemy za wybór produktu BERNSTEIN. Wszystkie dokumenty związane z tym produktem oraz dodatkowe informacje są dostępne online na stronie: www.bernstein-badshop.com

Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu BERNSTEIN. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia produktu i/lub szkód materialnych.

Montaż powinien być przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowanych instalatorów sanitarnych posiadających odpowiednie wykształcenie, wiedzę i doświadczenie.

Prosimy o dokładne przeczytanie i przestrzeganie instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń technicznych oraz zmian wizualnych w przedstawionych produktach.

Przed montażem należy przestrzegać przepisów lokalnych dostawców mediów oraz norm obowiązujących w danym kraju.

Przewody muszą zostać przepłukane zgodnie z obowiązującymi normami przed montażem, a różnice ciśnień między przyłączami ciepłej i zimnej wody wyrównane.

W przypadku instalacji z podgrzewaczami przepływowymi należy przestrzegać instrukcji producenta podgrzewacza.

Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez wodę, należy uszczelnić przewody silikonem niezawierającym kwasu octowego.

W pomieszczeniach sanitarnych użytkowanych przez dzieci i inne grupy wrażliwe bezpieczeństwo jest najważniejsze.

Dorośli powinni pomagać dzieciom oraz osobom wrażliwym w ochronie przed poparzeniami.

Zalecane ustawienia dla podgrzewaczy przepływowych:

Maksymalna temperatura 43°C przy użytkowaniu przez małe dzieci lub osoby wrażliwe.

BERNSTEIN zaleca sprawdzenie wyposażenia sanitarnego pod kątem ochrony przed poparzeniami i, jeśli to konieczne, jego dostosowanie lub modernizację.



Dane techniczne		IP 24  	
Ciśnienie robocze		maks. 0,5 MPa 5 bar	
Zalecane		0,3 MPa 3 bar	
Temperatura wody gorącej		maks. 60°C	
Zasilanie		AC 100 -240V 50/60Hz	
Zasilanie awaryjne		4x AA LR6 baterie	
Konsumpcja		DC 6V / 0.5A	
Wykrywanie czujnika odległości		Przód 30 cm +/- 2 cm Bok 10 cm +/- 2 cm	

Důležité informace

Děkujeme, že jste si vybrali produkt BERNSTEIN. Všechny dokumenty týkající se tohoto produktu a další informace jsou k dispozici online na: www.bernstein-badshop.com

Tento návod je nedílnou součástí produktu BERNSTEIN. Jeho nedodržení může vést k újmě na zdraví, poškození produktu a/nebo škodám na majetku.

Montáž by měla být prováděna pouze kvalifikovanými instalatéry s odpovídajícím vzděláním, znalostmi a zkušenostmi.

Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny. Technická vylepšení a vizuální změny u zobrazených produktů jsou vyhrazeny.

Před montáží je nutné dodržovat předpisy místních dodavatelů služeb a normy platné v dané zemi.

Potrubí musí být před montáží propláchnuto v souladu s platnými normami a tlakové rozdíly mezi připojením teplé a studené vody musí být vyrovnány.

Při instalacích s průtokovými ohřivači vody je nutné dodržovat pokyny výrobce ohřivače.

Aby se předešlo poškození vodou, je třeba potrubí utěsnit silikonem bez octové kyseliny.

V sanitárních prostorech, které používají děti a další zranitelné skupiny, je bezpečnost nejvyšší prioritou. Dospělí by měli dětem nebo zranitelným osobám pomáhat při ochraně proti opaření.

Doporučené nastavení pro průtokové ohřivače vody:

Maximálně 43°C, pokud je používají malé děti nebo zranitelné osoby.

BERNSTEIN doporučuje zkontrolovat sanitární vybavení z hlediska ochrany proti opaření a v případě potřeby provést úpravy nebo modernizaci.



Technické údaje

IP 24  

Provozní tlak	max. 0,5 MPa 5 bar
doporučený	0,3 MPa 3 bar
Teplota horké vody	max. 60°C
Napájení	AC 100 -240V 50/60Hz
Záložní napájení	4x AA LR6 baterie
Spotřeba	DC 6V / 0.5A
Detekce senzorem vzdálenosti	Přední 30 cm +/- 2 cm Boční 10 cm +/- 2 cm

Dôležité informácie

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt BERNSTEIN. Všetky dokumenty týkajúce sa tohto produktu a ďalšie informácie sú dostupné online na: www.bernstein-badshop.com

Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou produktu BERNSTEIN. Jeho nedodržanie môže viesť k zraneniam osôb, poškodeniu produktu a/alebo materiálnym škodám.

Montáž by mali vykonávať iba kvalifikovaní inštalatéri s príslušným vzdelaním, znalosťami a skúsenosťami.

Starostlivo si prečítajte a dodržiavajte pokyny. Technické vylepšenia a vizuálne zmeny zobrazených produktov sú vyhradené.

Pred montážou je potrebné dodržiavať predpisy miestnych dodávateľov služieb a normy platné v danej krajine.

Potrubia musia byť pred montážou prepláchnuté v súlade s platnými normami a tlakové rozdiely medzi pripojeniami teplej a studenej vody musia byť vyrovnané.

Pri inštaláciách s prietokovými ohrievačmi vody je nutné dodržiavať pokyny výrobcu ohrievača.

Aby sa predišlo poškodeniu vodou, potrubia by mali byť utesnené silikónom bez kyseliny octovej.

V sanitárnych priestoroch, ktoré používajú deti alebo iné zraniteľné skupiny, je bezpečnosť najvyššou prioritou. Dospelí by mali pomáhať deťom alebo zraniteľným osobám pri ochrane pred obarením.

Odporúčané nastavenie pre prietokové ohrievače vody:

Maximálna teplota 43°C, ak ich používajú malé deti alebo zraniteľné osoby.

BERNSTEIN odporúča skontrolovať sanitárne vybavenie z hľadiska ochrany pred obarením a v prípade potreby vykonať úpravy alebo modernizáciu.



Technické údaje

IP 24  

Prevádzkový tlak	max. 0,5 MPa 5 bar
Odporúčené	0,3 MPa 3 bar
Teplota horúcej vody	max. 60°C
Stromversorgung	AC 100 -240V 50/60Hz
Záložné napájanie	4x AA LR6 batérie
Spotreba	DC 6V / 0.5A
Detekcia snímača vzdialenosti	Predné 30 cm +/- 2 cm Bočné 10 cm +/- 2 cm

Важная информация

Спасибо, что выбрали продукт BERNSTEIN. Все документы, связанные с этим продуктом, и дополнительная информация доступны онлайн на сайте: www.bernstein-badshop.com

Инструкция является неотъемлемой частью продукции BERNSTEIN. Несоблюдение инструкции может привести к травмам, повреждению изделия и/или материальному ущербу.

Монтаж должен выполняться только квалифицированными сантехниками, имеющими соответствующее образование, знания и опыт.

Пожалуйста, внимательно прочитайте и соблюдайте инструкцию. Производитель оставляет за собой право на технические усовершенствования и визуальные изменения изображённых изделий.

Перед установкой необходимо соблюдать правила местных коммунальных служб и национальные стандарты.

Перед установкой трубы должны быть промыты в соответствии с действующими нормами, а разница давления между подключениями горячей и холодной воды должна быть уравновешена.

При установке с проточными водонагревателями необходимо соблюдать инструкции производителя нагревателя.

Чтобы избежать повреждения водой, трубы следует герметизировать силиконовым уплотнителем без уксусной кислоты.

В санитарных помещениях, которыми пользуются дети и другие уязвимые группы, безопасность является высшим приоритетом.

Взрослые должны помогать детям и уязвимым лицам в защите от ожогов.

Рекомендуемые настройки для проточных водонагревателей:

Максимальная температура 43°C, если используются маленькими детьми или уязвимыми людьми.

BERNSTEIN рекомендует проверить сантехническое оборудование на предмет защиты от ожогов и при необходимости внести соответствующие изменения или провести модернизацию.



Технические характеристики		IP 24  
Рабочее давление	макс. 0,5 МПа 5 бар	
Рекомендуется	0,3 МПа 3 бар	
Температура горячей воды	Máx. 60°C	
Электропитание	AC 100 -240V 50/60Hz	
Аварийное электропитание	4x AA LR6 батарейки	
Потребление	DC 6V / 0.5A	
Обнаружение датчиков расстояния	Передняя часть 30 см +/- 2 см Боковая часть 10 см +/- 2 см	

Viktig information

Tack för att du valt en produkt från BERNSTEIN. Alla dokument relaterade till denna produkt och ytterligare information finns tillgängliga online på: www.bernstein-badshop.com

Bruksanvisningen är en integrerad del av BERNSTEIN-produkten. Om instruktionerna INTE följs kan det leda till personskador, produktskador och/eller materiella skador.

Installation bör endast utföras av kvalificerade VVS-installatörer med lämplig utbildning, kunskap och erfarenhet.

Läs och följ instruktionerna noggrant. Tekniska förbättringar och visuella förändringar av de avbildade produkterna förbehålls.

Innan installationen måste lokala bestämmelser från leverantörer och nationella standarder följas.

Rörledningar måste spolas enligt gällande normer före installation och tryckskillnader mellan varm- och kallvattenanslutningar måste utjämnas.

Vid installation av genomströmningsvärmare måste tillverkarens anvisningar följas.

För att undvika vattenskador bör rör tätas med ättiksyrafri silikon.

I sanitetsutrymmen som används av barn och andra sårbara grupper är säkerheten högsta prioritet. Vuxna bör hjälpa barn eller sårbara personer att skydda sig mot brännskador.

Rekommenderade inställningar för genomströmningsvärmare:

Maximal temperatur 43°C vid användning av små barn eller sårbara personer.

BERNSTEIN rekommenderar att kontrollera den sanitära utrustningen för brännskydd och vid behov göra anpassningar eller uppgraderingar.



Tekniska data		IP 24  	
Drifttryck		max. 0,5 MPa 5 bar	
Rekommenderat		0,3 MPa bar	
Temperatur varmvatten		max. 60°C	
Strömförsörjning		AC 100 -240V 50/60Hz	
Nödströmförsörjning		4x AA LR6 batterier	
Konsumtion		DC 6V / 0.5A	
Avkänning med avståndssensor		Fram 30cm +/- 2cm Sida 10cm +/- 2cm	

Vigtige oplysninger

Tak fordi du har valgt et BERNSTEIN-produkt. Alle dokumenter relateret til dette produkt og yderligere informationer er tilgængelige online på: www.bernstein-badshop.com

Brugsanvisningen er en integreret del af BERNSTEIN-produktet. Hvis instruktionerne IKKE følges, kan det medføre personskaade, produktskaade og/eller materiel skade.

Installation bør kun udføres af kvalificerede VVS-installatører med relevant uddannelse, viden og erfaring.

Læs og følg instruktionerne nøje. Tekniske forbedringer og visuelle ændringer af de viste produkter forbeholdes.

Før installationen skal de lokale forsyningsselskabers regler og landespecifikke standarder overholdes.

Rør skal skylles i henhold til gældende standarder før installationen, og trykforskelle mellem tilslutninger til varmt og koldt vand skal udlignes.

Ved installationer med gennemstrømningsvandvarmere skal producentens anvisninger følges.

For at undgå vandskader bør rør forsegles med eddikesyrefri silikone.

I sanitære områder, der bruges af børn og andre sårbare grupper, er sikkerhed den højeste prioritet. Voksne bør hjælpe børn eller sårbare personer med at beskytte sig mod skoldninger.

Anbefalede indstillinger for gennemstrømningsvandvarmere:

Maksimal temperatur 43°C ved brug af små børn eller sårbare personer.

BERNSTEIN anbefaler at kontrollere de sanitære installationer for skoldningsbeskyttelse og om nødvendigt foretage justeringer eller opgraderinger.



Tekniske data		IP 24		
Driftstryk	maks. 0,5 MPa 5 bar			
Anbefalet	0,3 MPa 3 bar			
Varmtvandstemperatur	maks. 60°C			
Strømforsyning	AC 100 -240V 50/60Hz			
Nødstrømforsyning	4x AA LR6 batterier			
Forbrug	DC 6V / 0.5A			
Registrering af afstandssensor	Front 30 cm +/- 2 cm Side 10 cm +/- 2 cm			

Viktig information

Tack för att du valt en produkt från BERNSTEIN. Alla dokument relaterade till denna produkt och ytterligare information finns tillgängliga online på: www.bernstein-badshop.com

Bruksanvisningen är en integrerad del av BERNSTEIN-produkten. Om instruktionerna INTE följs kan det leda till personskador, produktskador och/eller materiella skador.

Installation bör endast utföras av kvalificerade VVS-installatörer med lämplig utbildning, kunskap och erfarenhet.

Läs och följ instruktionerna noggrant. Tekniska förbättringar och visuella förändringar av de avbildade produkterna förbehålls.

Innan installationen måste lokala bestämmelser från leverantörer och nationella standarder följas.

Rörledningar måste spolas enligt gällande normer före installation och tryckskillnader mellan varm- och kallvattenanslutningar måste utjämnas.

Vid installation av genomströmningsvärmare måste tillverkarens anvisningar följas.

För att undvika vattenskador bör rör tätas med ättiksyrafri silikon.

I sanitetsutrymmen som används av barn och andra sårbara grupper är säkerheten högsta prioritet. Vuxna bör hjälpa barn eller sårbara personer att skydda sig mot brännskador.

Rekommenderade inställningar för genomströmningsvärmare:

Maximal temperatur 43°C vid användning av små barn eller sårbara personer.

BERNSTEIN rekommenderar att kontrollera den sanitära utrustningen för brännskydd och vid behov göra anpassningar eller uppgraderingar.



Tehnički podatci		IP 24  	
Pogonski tlak		maks. 0,5 MPa 5 bar	
Preporučeno		0,3 MPa 3 bar	
Temperatura vruće vodea		maks. 60°C	
Tápegység		AC 100 -240V 50/60Hz	
Vészáramellátás		4x AA LR6 elem	
Konsumtion		DC 6V / 0.5A	
Távolságérzékelő érzékelő		Elöl 30cm +/- 2cm Oldal 10cm +/- 2cm	

Vigtige oplysninger

Tak fordi du har valgt et BERNSTEIN-produkt. Alle dokumenter relateret til dette produkt og yderligere informationer er tilgængelige online på: www.bernstein-badshop.com

Brugsanvisningen er en integreret del af BERNSTEIN-produktet. Hvis instruktionerne IKKE følges, kan det medføre personskaade, produktskaade og/eller materiel skade.

Installation bør kun udføres af kvalificerede VVS-installatører med relevant uddannelse, viden og erfaring.

Læs og følg instruktionerne nøje. Tekniske forbedringer og visuelle ændringer af de viste produkter forbeholdes.

Før installationen skal de lokale forsyningsselskabers regler og landespecifikke standarder overholdes.

Rør skal skylles i henhold til gældende standarder før installationen, og trykforskelle mellem tilslutninger til varmt og koldt vand skal udlignes.

Ved installationer med gennemstrømningsvandvarmere skal producentens anvisninger følges.

For at undgå vandskader bør rør forsegles med eddikesyrefri silikone.

I sanitære områder, der bruges af børn og andre sårbare grupper, er sikkerhed den højeste prioritet.

Voksne bør hjælpe børn eller sårbare personer med at beskytte sig mod skoldninger.

Anbefalede indstillinger for gennemstrømningsvandvarmere:

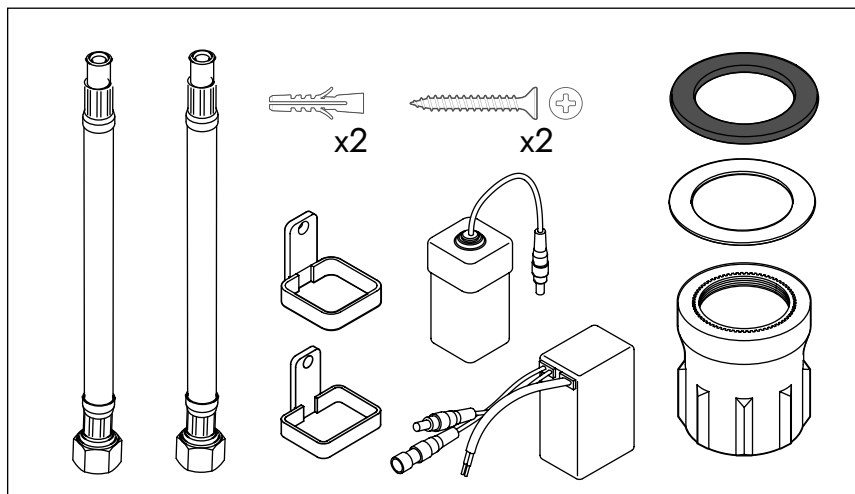
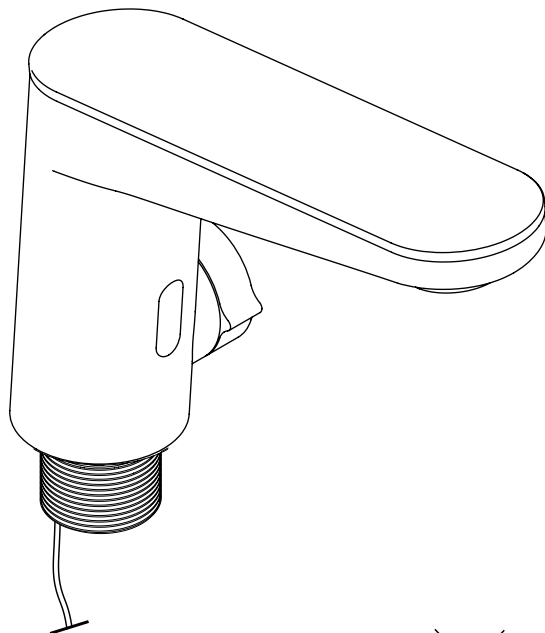
Maksimal temperatur 43°C ved brug af små børn eller sårbare personer.

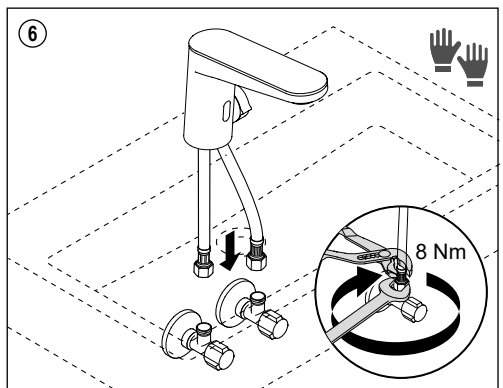
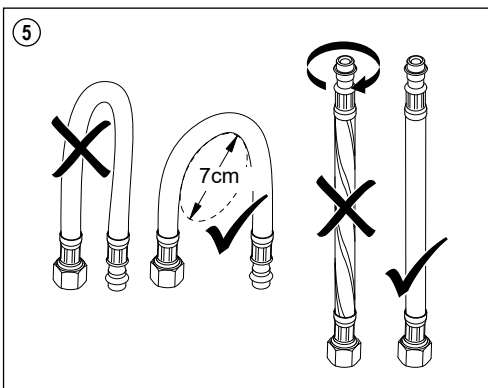
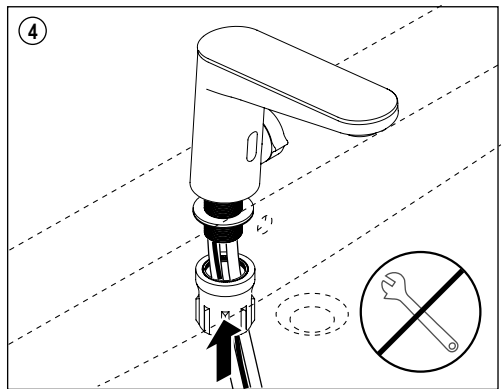
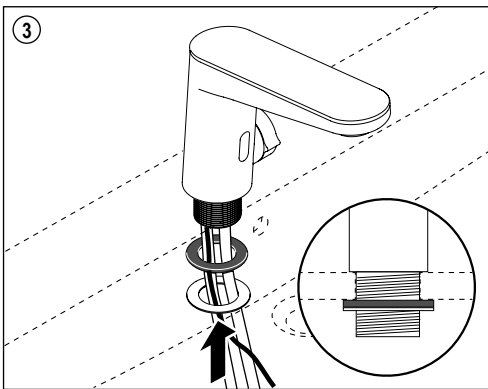
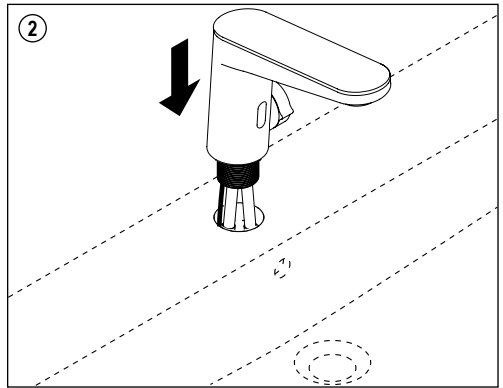
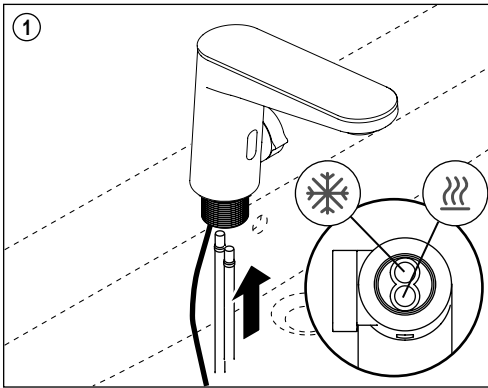
BERNSTEIN anbefaler at kontrollere de sanitære installationer for skoldningsbeskyttelse og om nødvendigt foretage justeringer eller opgraderinger.

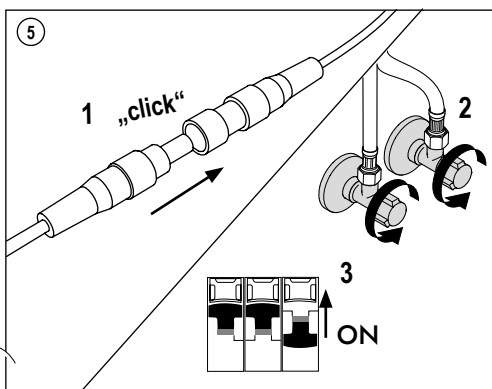
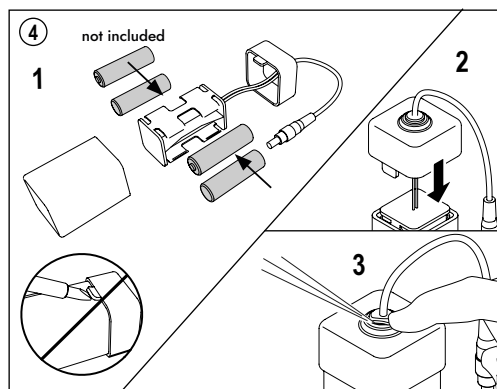
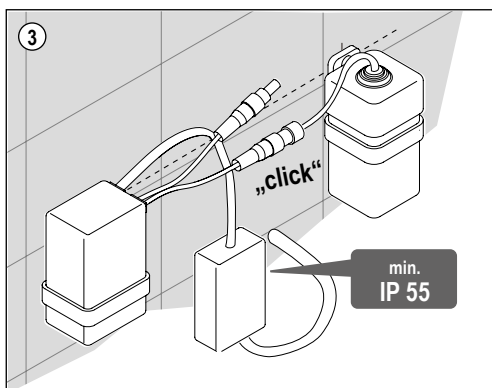
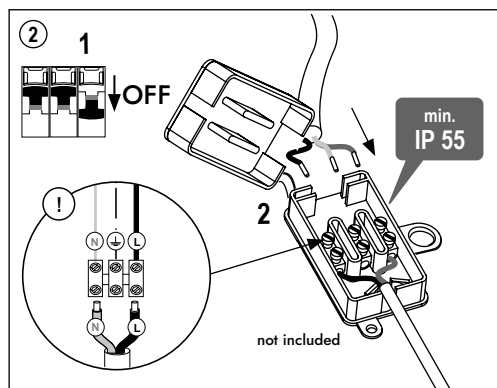
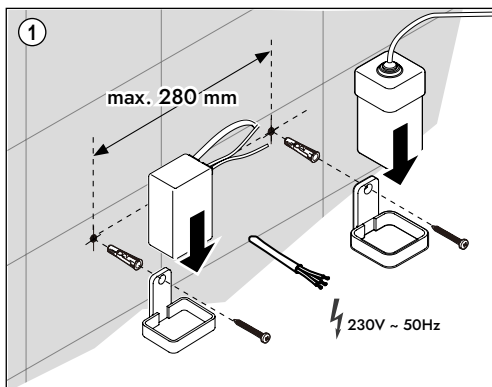
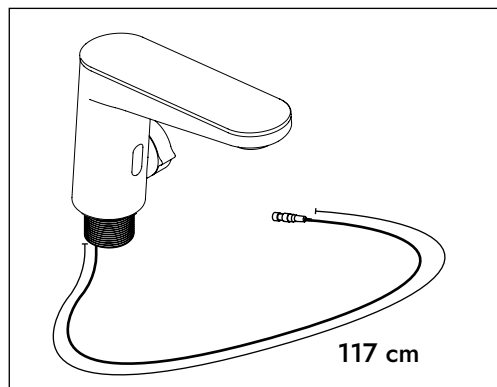


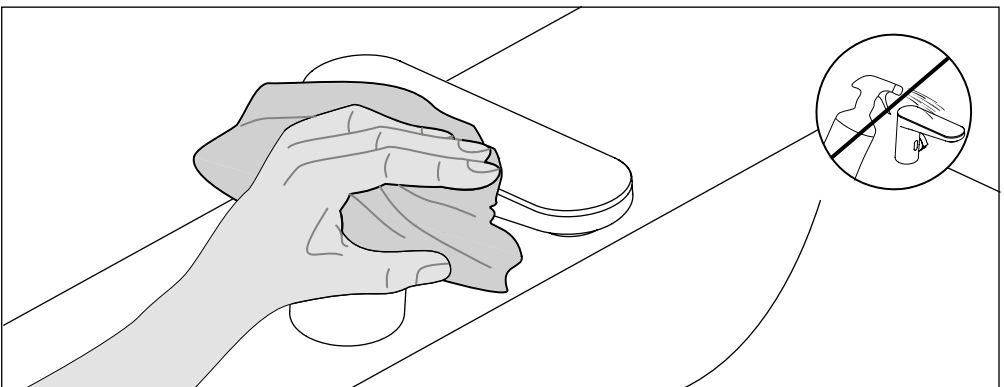
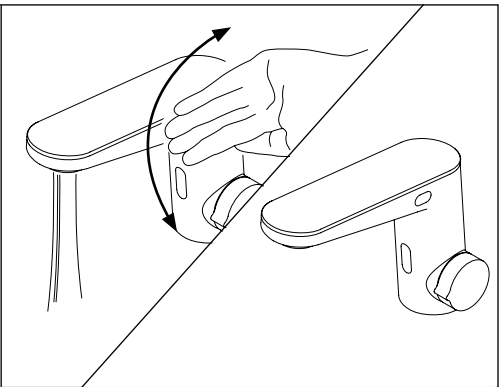
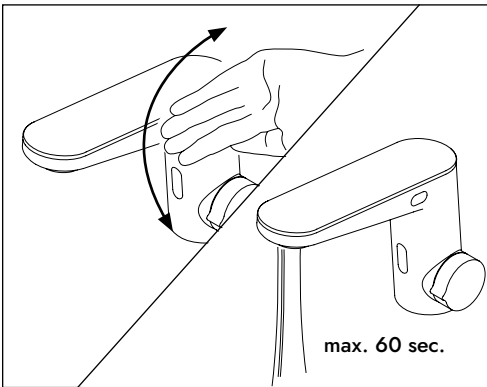
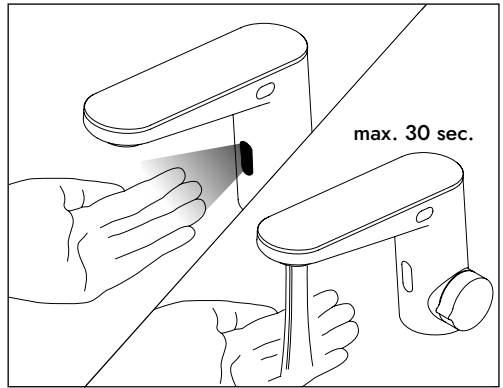
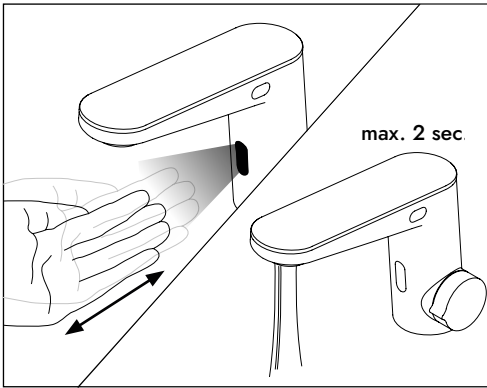
技术数据		IP 24  	
运行压力		最大 0,5 MPa 5 bar	
建议		0,3 MPa 3 bar	
热水温度		最大 60°C	
电源		AC 100 -240V 50/60Hz	
应急电源		4x AA LR6 电池	
消费		DC 6V / 0.5A	
距离传感器检测		正面 30 厘米 +/- 2 厘米 侧面 10 厘米 +/- 2 厘米	

Lieferumfang / Scope of delivery / Étendue de la livraison / Omvang van de levering / Ambito di consegna / Volumen de suministro / Zakres dostawy / Rozsah dodávky / Rozsah dodávky / Комплект поставки / Omfattning av leveransen / Leveringsomfang / Szállítási terjedelem / 交貨範圍









Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Wasser	I. Eckventile geschlossen II. Sensoren sind verdeckt III. Sichtbereich Sensoren verdeckt IV. Perlator verdeckt V. Batterien	I. Eckventile öffnen II. Sensoren reinigen III. Fremdobjekte entfernen IV. Perlator reinigen V. Batterien wechseln
Wasser fließt durchgehend	I. Sensoren sind verdeckt II. Sichtbereich Sensoren verdeckt III. Eckventile wurden geöffnet bevor Batterie-Box angeschlossen wurde IV. Defektes Magnetventil	I. Sensoren reinigen II. Fremdobjekte entfernen III. Eckventile schließen - Batterie Box erneut mit Armatur verbinden - Eckventile öffnen IV. Armatur muss ausgetauscht werden
Wassermenge nicht ausreichend	I. Armatur wird mit zu wenig Wasser versorgt II. Wasserdruck nicht ausreichend III. Perlator verdeckt	I. Durchlaufmenge an Eckventilen einstellen II. Wassersystem prüfen III. Perlator reinigen
Armatur vertauscht Kalt-Warmwasser	Kalt-Warmwasserleitungen sind vertauscht	Kalt-Warmwasserleitung tauschen
Temperatur nicht einstellbar	I. Kalt-Warmwasserleitung zugesetzt II. Eckventile zugesetzt III. Eckventile nicht korrekt geöffnet IV. Defekte Armatur	I. Kalt-Warmwasserleitung spülen/reinigen II. Eckventile spülen/reinigen III. Eckventile Prüfen IV. Defekte Armatur

Problem	Cause	Solution
No Water	I. Angle valves closed II. Sensors are dirty III. Line of sight of sensors is obstructed IV. Aerator is dirty V. Batteries	I. Open angle valves II. Clean sensors III. Remove foreign objects IV. Clean aerator V. Replace batteries
Continuous Water Flow	I. Sensors are dirty II. Line of sight of sensors is obstructed - Angle valves were opened before III. Battery box was connected IV. Defective solenoid valve	I. Clean sensors II. Remove foreign objects III. Close angle valves - Reconnect the battery- box with the fixture - Open angle valves IV. Fixture needs to be replaced
Insufficient Water Flow	I. Fixture is supplied with insufficient water II. Insufficient water pressure III. Aerator is dirty	I. Adjust the flow rate at angle valves II. Check the water system III. Clean aerator
Hot/Cold Water Mix-Up	Hot and cold water lines are reversed	Swap hot and cold water lines
Temperature not adjustable	I. Cold and hot water lines are clogged II. Angle valves are clogged III. Angle valves not opened correctly IV. Defective fixture	I. Flush/clean hot and cold water lines II. Flush/clean angle valves III. Check angle valves IV. Defective fixture

Problème	Cause	Solution
Pas d'eau	I. Vannes d'angle fermées II. Les capteurs sont sales III. Zone de vision des capteurs obstruée IV. Perlator encrassé V. Piles	I. Ouvrir les vannes d'angle II. Nettoyer les capteurs III. Enlever les objets étranger IV. Nettoyer le bec V. Changer les piles
L'eau coule en continu	I. Les capteurs sont sales. II. Le champ de vision des capteurs est obstrué. III. Les vannes d'angle ont été ouvertes avant que la boîte de batteries ne soit connectée. IV. Vanne magnétique défectueuse.	I. Les capteurs sont sales II. La vue des capteurs est obstruée III. Les robinets d'angle ont été ouverts avant que la boîte de batteries ne soit connectée. IV. Electrovanne défectueuse
Débit d'eau insuffisant	I. La robinetterie est alimentée en eau insuffisante II. La pression de l'eau n'est pas suffisante III. Le percolateur est obstrué	I. Régler le débit aux vannes d'angle II. Vérifier le système d'eau III. Nettoyer le percolateur
Robinet échangé Eau chaude-froide	Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont inversés	Inverser les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide
Température non réglable	I. Conduite d'eau chaude froide bouchée II. Les vannes d'angle sont obstruées III. Les vannes d'angle ne sont pas correctement ouvertes IV. Robinetterie défectueuse	I. Nettoyer/Rincer la canalisation d'eau chaude et d'eau froide. II. Nettoyer/Rincer les vannes d'angle III. Vérifier les vannes d'angle. IV. Robinetterie défectueuse.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen water	I. Hoekkleppen gesloten II. Sensoren zijn vuil III. Zichtlijn van sensoren is geblokkeerd IV. Beluchter is vuil V. Batterijen	I. Open angle valves II. Clean sensors III. Remove foreign objects IV. Clean aerator V. Replace batteries
Continue waterstroom	I. Sensoren zijn vuil II. Zichtlijn van sensoren is geblokkeerd III. De hoekkleppen werden eerder geopend Accubox was aangesloten IV. Defect magneetventiel	I. Sensoren reinigen II. Verwijder vreemde voorwerpen III. Sluit de hoekkleppen - Sluit de batterijdoos weer aan op de armatuur - Open de hoekkleppen IV. Armatuur moet vervangen worden
Onvoldoende waterstroom	I. De armatuur wordt gevoed met onvoldoende water II. Onvoldoende waterdruk III. Beluchter is vuil	I. Pas de stroomsnelheid aan bij hoekkleppen II. Controleer het watersysteem III. Reinig de beluchter
Warm/Koud Water Mix-Up	Warm- en koudwaterleidingen zijn omgekeerd	Verwissel de warm- en koudwaterleidingen
Temperatuur niet instelbaar	I. Koud- en warmwaterleidingen zijn verstopt II. Hoekventielen zijn verstopt III. Hoekventielen niet goed geopend IV. Defecte armatuur	I. Warm- en koudwaterleidingen doorspoelen/schoonmaken II. Hoekkleppen spoelen/schoonmaken III. Hoekventielen controleren IV. Defecte armatuur

Problema	Causa	Soluzione
Nessuna acqua	I. Valvole a sfera chiuse II. I sensori sono sporchi III. La linea di vista dei sensori è ostruita IV. Aeratore sporco V. Batterie	I. Aprire le valvole d'angolo II. Pulire i sensori III. Rimuovere oggetti estranei IV. Pulire l'aeratore V. Sostituire le batterie
Flusso d'acqua continuo	I. I sensori sono sporchi II. La linea di vista dei sensori è ostruita III. Le valvole a sfera sono state aperte prima che la scatola delle batterie fosse collegata IV. Valvola solenoide difettosa	I. Pulire i sensori II. Rimuovere oggetti estranei III. Chiudere le valvole d'angolo - Ricollegare la scatola delle batterie con l'apparecchio - Aprire le valvole d'angolo IV. L'apparecchio deve essere sostituito
Flusso d'acqua insufficiente	I. L'apparecchio è alimentato con acqua insufficiente II. Pressione dell'acqua insufficiente III. Aeratore sporco	I. Regolare il tasso di flusso alle valvole d'angolo II. Controllare il sistema idrico III. Pulire l'aeratore
Scambio acqua calda/fredda	Le linee dell'acqua calda e fredda sono invertite.	Invertire le linee dell'acqua calda e fredda.
Temperatura non regolabile	I. Le linee dell'acqua calda e fredda sono ostruite II. Le valvole d'angolo sono ostruite III. Le valvole d'angolo non sono state aperte correttamente IV. Dispositivo difettoso	I. Sciacquare/pulire le linee dell'acqua calda e fredda II. Sciacquare/pulire le valvole d'angolo III. Controllare le valvole d'angolo IV. Dispositivo difettoso

Problema	Causa	Solución
Sin agua	I. Válvulas de ángulo cerradas II. Los sensores están sucios III. La línea de visión de los sensores está obstruida IV. El aireador está sucio V. Baterías	I. Abrir las válvulas de ángulo II. Limpiar los sensores III. Eliminar objetos extraños IV. Limpiar el aireador V. Reemplazar las baterías
Flujo continuo de agua	I. Los sensores están sucios II. La línea de visión de los sensores está obstruida III. Las válvulas de ángulo se abrieron antes de que la caja de baterías fuera conectada IV. Válvula solenoide defectuosa	I. Limpiar los sensores II. Eliminar objetos extraños III. Cerrar las válvulas de ángulo - Reconectar la caja de batería con el accesorio - Abrir las válvulas de ángulo IV. Es necesario reemplazar el accesorio.
Flujo de agua insuficiente	I. El dispositivo está suministrado con agua insuficiente II. Presión de agua insuficiente III. El aireador está sucio	I. Ajustar la tasa de flujo en las válvulas de ángulo II. Verificar el sistema de agua III. Limpiar el aireador
Confusión de agua caliente/fría	Las líneas de agua caliente y fría están invertidas.	Intercambiar las líneas de agua caliente y fría.
Temperatura no ajustable	I. Las líneas de agua fría y caliente están obstruidas II. Las válvulas de ángulo están obstruidas III. Las válvulas de ángulo no se abrieron correctamente IV. Dispositivo defectuoso	I. Lavar/Limpiar las líneas de agua caliente y fría II. Lavar/Limpiar las válvulas de ángulo III. Verificar las válvulas de ángulo IV. Accesorio defectuoso

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak wody	I. Zawory kątowe zamknięte II. Sensory są brudne III. Linia widzenia sensorów jest zablokowana IV. Aerator jest brudny V. Baterie	I. Otwórz zawory kątowe II. Wyczyść sensory III. Usuń obce przedmioty IV. Wyczyść aerator V. Wymień baterie
Ciągły przepływ wody	I. Sensory są brudne II. Linia widzenia czujników jest zablokowana III. Kulki kątowe zostały otwarte przed Podłączeniem skrzynki z bateriami IV. Uszkodzona zawór elektromagnetyczny	I. Wyczyść sensory II. Usuń obce przedmioty III. Zamknij zawory kątowe - Połącz ponownie skrzynkę z bateriami z urządzeniem - Otwórz zawory kątowe IV. Urządzenie wymaga wymiany
Niewystarczający przepływ wody	I. Urządzenie jest zasilane niewystarczającą ilością wody II. Niewystarczające ciśnienie wody III. Aerator jest brudny	I. Dostosuj przepływ przy zaworach kątowych II. Sprawdź system wodny III. Wyczyść aerator
Błąd w mieszaniu wody ciepłej/zimnej	Linie ciepłej i zimnej wody są zamienione miejscami	Zamień miejsca ciepłą i zimną wodę
Niemoliwe dostosowanie temperatury	I. Linie zimnej i ciepłej wody są atkane II. Zawory kątowe są zatkane III. Zawory kątowe nie zostały poprawnie otwarte IV. Wada urządzenia	I. Spłucz/wyczyść linie ciepłej i zimnej wody II. Spłucz/wyczyść zawory kątowe III. Sprawdź zawory kątowe IV. Wadliwy element

Problém	Příčina	Řešení
Bez vody	I. Zavřené úhlové ventily II. Senzory jsou zašpiněné III. Pohled senzorů je zablokován IV. Výměník je zašpiněný V. Baterie	I. Otevřít úhlové ventily II. Vyčistit senzory III. Odstranit cizí předměty IV. Vyčistit výměník V. Vyměnit baterie
Nepřetržitý tok vody	I. Senzory jsou zašpiněné II. Pohled senzorů je zablokován III. Úhlové ventily byly otevřeny před připojením baterií IV. Vadný elektromagnetický ventil (solenoidní ventil)	I. Vyčistit senzory II. Odstranit cizí předměty III. Zavřít úhlové ventily - Znovu připojit baterii k zařízení - Otevřít úhlové ventily IV. Je třeba nahradit příslušenství.
Nedostatečný proud vody	I. Zařízení je dodáváno s nedostatečným množstvím vody II. Nedostatečný tlak vody III. Výměník je zašpiněn	I. Nastavit průtok na úhlových ventilech II. Zkontrolovat vodní systém III. Vyčistit výměník
Záměna teplé a studené vody	Teplá a studená voda jsou zaměněny	Vyměnit teplou a studenou vodu
Nenastavitelná teplota	I. Studená a teplá voda jsou ucpané. II. Úhlové ventily jsou ucpané III. Úhlové ventily nejsou správně otevřené IV. Vadná armatura	I. Umýt/čistit teplé a studené vodovodní trubky II. Umýt/čistit úhlové ventily III. Zkontrolovat úhlové ventily IV. Vadné příslušenství

Problém	Príčina	Riešenie
Žiadna voda	I. Uzatvorené úhlové ventily II. Senzory sú špinavé III. Výhľad senzorov je prekážaný IV. Perličkovač je špinavý V. Batérie	I. Otvorte úhlové ventily II. Vyčistite senzory III. Odstráňte cudzie predmety IV. Vyčistite perličkový výpad V. Vymeňte batérie
Nepretržitý tok vody	I. Senzory sú špinavé II. Pohľad senzorov je prekážaný III. Úhlové ventily boli otvorené pred pripojením batériovej skrine IV. Vadný elektromagnetický ventil	I. Vyčistiť senzory II. Odstrániť cudzie predmety III. Zatvorte úhlové ventily - Znovu pripojte batériovú skrinku k prístroju - Otvorte úhlové ventily IV. Treba nahradiť zariadenie
Nedostatočný tok vody	I. Urządzenie jest zasilane niewystarczającą ilością wody II. Niewystarczające ciśnienie wody III. Aerator jest brudny	I. Nastavte prietok na úhlových ventiloch II. Skontrolujte vodný systém III. Vyčistite perličkový výpad
Zámienka teplej/studené vody	Teplá a studená voda sú zamieňané	Prehodte teplú a studenú vodu
Nemožné nastavenie teploty	I. Linie zimnej a teplej vody sú upchaté II. Rohové ventily sú upchaté III. Rohové ventily neboli správne otvorené IV. Chyba zariadenia	I. Spusti/čistička teplej a studenej vody II. Spusti/čistička rohové ventily III. Skontrolujte rohové ventily IV. Vadný prvok

Проблема	Причина	Решение
Нет воды	I. Закрыты угловые вентили	I. Откройте угловые вентили
	II. Датчики грязные	II. Очистите датчики
	III. Поле зрения датчиков закрыто	III. Удалите посторонние предметы
	IV. Насадка засорена	IV. Очистите аэратор
	V. Батареи	V. Замените батарейки
Постоянное течение воды	I. Датчики грязные	I. Очистите датчики
	II. Поле зрения датчиков закрыто	II. Удалите посторонние предметы
	III. Угловые вентили были открыты раньше коробка с батареями была подключена	III. Закройте угловые вентили - Подсоедините коробку с батарейками к прибору - Откройте угловые вентили
	IV. Неисправный соленоидный клапан	IV. Необходимо заменить прибор
Недостаточное водоснабжение	I. Устройство поставляется с недостаточным количеством воды	I. Настройте расход воды на угловых вентилях
	II. Недостаточное давление воды	II. Проверьте водопроводную систему
	III. Теплообменник запачкан	III. Очистите аэратор
Перепутаны горячая и холодная вода	Горячая и холодная вода перепутаны	Vyměnit teplou a studenou vodu
Нерегулируемая температура	I. Линии холодной и горячей воды забиты	I. Промыть/почистить теплые и холодные водопроводные трубы
	II. Угловые вентили забиты	II. Промыть/почистить угловые вентили
	III. Угловые вентили не правильно открыты	III. Проверить угловые вентили
	IV. Неисправное оборудование	IV. Дефектные аксессуары

Problem	Orsak	Lösning
Ingen vatten	I. Stängda vinkelventiler II. Smutsiga sensorer III. Sensorernas siktlinor är blockerad IV. Smutsig strålsamlare V. Batterier	I. Öppna vinkelventilerna II. Rengör sensorerna III. Ta bort främmande föremål IV. Rengör perlatorn V. Byt batterierna
Vattnet flödar kontinuerligt	I. Sensorerna är smutsiga II. Synfältet för sensorerna är blockerat III. Vinkelventilerna öppnades innan batteriboxen anslöts IV. Defekt magnetventil	I. Rengör sensorerna II. Ta bort främmande föremål III. Stäng vinkelventilerna - Återanslut batteriboxen till armaturen - Öppna vinkelventilerna IV. Armaturen måste bytas ut
Otillräcklig vattenmängd	I. Armaturen får för lite vatten II. Vattentrycket är otillräckligt III. Perlatorn är smutsig	I. Justera flödeshastigheten vid vinkelventilerna II. Kontrollera vattensystemet III. Rengör perlatorn
Blandare förväxlad kall-varmvatten	Kall-varmvattenledningar är förväxlade	Byt kall-varmvattenledningen
Temperaturen går inte att justera	I. Kall-varmvattenledning är blockerad II. Vinkelventiler är blockerade III. Vinkelventiler är inte korrekt öppnade IV. Defekt armatur	I. Spola/rengöra kall-varmvattenledningen II. Spola/rengöra vinkelventilerna III. Kontrollera vinkelventilerna IV. Defekt armatur

Problem	Årsag	Løsning
Ingen vand	I. Lukkede vinkelventiler II. Sensorer er beskidte III. Sensorernes synslinje er blokeret IV. Perlator er beskidt V. Batterier	I. Åbn vinkelventiler II. Rengør sensorer III. Fjern fremmede genstande IV. Rengør perlatoren V. Udskift batterier
Kontinuerligt vandflow	I. Sensorer er beskidte II. Synsfeltet for sensorer er blokeret III. Vinkelventiler blev åbnet før IV. Batterikassen blev tilsluttet V. Defekt solenoidventil	VI. Rengør sensorer VII. Fjern fremmede genstande VIII. Luk vinkelventiler - Tilslut batterikassen til armaturet igen - Åbn vinkelventiler IX. Armaturen skal udskiftes
Utilstrækkeligt vandflow	I. Armaturet leveres med utilstrækkelig mængde vand II. Utilstrækkeligt vandtryk III. Perlatoren er beskidt	I. Juster flowhastigheden ved vinkelventilerne II. Kontrollér vandforsyningssystemet III. Rengør perlatoren
Blanding af varmt/koldt vand	Varmt og koldt vand er byttet om	Byt om på varmt og koldt vandedninger
Temperatur ikke justerbar	I. Kolde og varme vandedninger er tilstoppede II. Vinkelventiler er tilstoppede III. Vinkelventiler er ikke åbnet korrekt IV. Defekt armatur	I. Skyl/rengør varme og kolde vandedninger II. Skyl/rengør vinkelventiler III. Kontrollér vinkelventiler IV. Defekt armatur

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs víz	I. Sarok szelepek zárva II. Koszos szenzorok III. Szenzorok látóterülete eltakarva IV. Koszos perlatort V. Elemek	I. Nyissa meg a sarok szelepeket II. Tisztítsa meg a szenzorokat III. Távolítsa el a idegen tárgyakat IV. Tisztítsa meg a perlatort V. Cserélje ki az elemeket
A víz folyamatosan folyik	I. Koszos szenzorok II. Szenzorok látóterülete eltakarva III. Sarok szelepek előbb nyitva voltak, mielőtt aakkumulátor-dobozt csatlakoztatták volna IV. Hibás elektromágneses szelep	I. Tisztítsa meg a szenzorokat II. Távolítsa el a külföldi tárgyakat III. Zárja be a sarok szelepeket - Csatlakoztassa újra az elem-dobozt az armatúrával - Nyissa ki a sarok szelepeket IV. Az armatúrát ki kell cserélni
Nem elegendő a vízmennyiség	I. Az armatúra túl kevés vízzel van ellátva II. Nem elegendő a víznyomás III. Koszos perlatör	I. Állítsa be az átfolyási sebességet a sarok szelepeken II. Ellenőrizze a vízrendszeret III. Tisztítsa meg a perlatort
A csaptelep rosszul van beépítve, hideg-meleg víz felcserélve	A hideg-melegvíz vezetékek fel vannak cserélve	Cserélje ki a hideg-melegvíz vezetékeket
A hőmérséklet nem állítható be	I. Hideg-melegvíz vezetékek elzárva II. Sarok szelepek elzárva III. Sarok szelepek nincsenek helyesen kinyitva IV. Hibás armatúra	I. Mossa/mossa meg a hideg-meleg vízvezetékét II. Mossa/mossa meg a sarok szelepeket III. Ellenőrizze a sarok szelepeket IV. Hibás armatúra

问题	原因	解决方案
无水	I. 角阀关闭 II. 传感器脏了 III. 传感器的视线受阻 IV. 喷嘴脏了 V. 电池	I. 打开角阀 II. 清洁传感器 III. 移除外来物体 IV. 清洁喷嘴 V. 更换电池
持续的水流	I. 传感器脏了 II. 传感器的视线受阻 III. 角阀在连接电池盒之前已被打开 电池盒已连接 IV. 电磁阀有缺陷	I. 清洁传感器 II. 移除外来物体 III. 关闭角阀 - 重新连接电池盒与 龙头 - 打开角阀 IV. 需要更换龙头
水流不足	I. 龙头供水不足 II. 水压不足 III. 喷嘴脏了	I. 调整角阀的流量 II. 检查水系统 III. 清洁喷嘴
热水/冷水混淆	冷热水管道颠倒	交换冷热水管道
无法调节温度	I. 冷热水管道被堵塞 II. 角阀被堵塞 III. 角阀没有正确打开 IV. 龙头有缺陷	I. 冲洗/清洁热水和冷水管道路 II. 冲洗/清洁角阀 III. 检查角阀 IV. 有缺陷的龙头



NEXTREND - GmbH

Weiherstraße 1

65439 Flörsheim a. M.

GERMANY

Fon: +49(0)6145-598830

Fax: +49(0)6145-5988339

E-Mail: support@bernstein-badshop.de

<https://bernstein-badshop.de>



We reserve the right to make technical improvements and design modifications to the products illustrated.